

# Nokia KFZ-Zubehör CK-200 Bedienungs- und Montageanleitung

---

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die NOKIA CORPORATION, dass sich das Gerät CK-200 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Das Produkt entspricht den in der Richtlinie 2004/104/EG (ändert Richtlinie 72/245/EEC), Anhang I, Absatz 6.5, 6.6, 6.8 und 6.9 festgelegten Grenzwerten. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung finden Sie unter: [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0560

© 2010–2011 Nokia. Alle Rechte vorbehalten.

Nokia, Nokia Connecting People. Navi und das Logo für Nokia Original Accessories sind Marken bzw. eingetragene Marken der Nokia Corporation. Nokia tune ist eine Tonmarke der Nokia Corporation. Andere in diesem Handbuch erwähnte Produkt- und Firmennamen können Marken oder Handelsnamen ihrer jeweiligen Inhaber sein.

Der Inhalt dieses Dokuments darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch Nokia in keiner Form, weder ganz noch teilweise, vervielfältigt, weitergegeben, verbreitet oder gespeichert werden. Nokia entwickelt seine Produkte ständig weiter. Nokia behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung an jedem der in dieser Dokumentation beschriebenen Produkte Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

In dem nach geltendem Recht grösstmöglichen Umfang sind Nokia oder seine Lizenzgeber unter keinen Umständen verantwortlich für jedweden Verlust von Daten oder Einkünften oder für jedwede besonderen, beiläufigen, Folge- oder mittelbaren Schäden, wie auch immer diese verursacht worden sind.

DER INHALT DIESES DOKUMENTS WIRD SO PRÄSENTIERT, WIE ER AKTUELL VORLIEGT. SOWEIT NICHT DURCH DAS ANWENDBARE RECHT VORGESCHRIEBEN, WIRD WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH KONKLUDENT IRGEND EINE GARANTIE ODER GEWÄHRLEISTUNG FÜR DIE RICHTIGKEIT, VERLÄSSLICHKEIT ODER DEN INHALT DIESES DOKUMENTS ÜBERNOMMEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE DER MARKTAUGLICHKEIT UND DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. NOKIA BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, JEDERZEIT OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG ÄNDERUNGEN AN DIESEM DOKUMENT VORZUNEHMEN ODER DAS DOKUMENT ZURÜCKZUZIEHEN.

Die Verfügbarkeit bestimmter Produkte kann je nach Region variieren. Wenden Sie sich diesbezüglich an einen Nokia Vertragspartner. Dieses Gerät kann Komponenten, Technik oder Software enthalten, die den Exportgesetzen und -bestimmungen der USA oder anderer Länder unterliegen. Eine gesetzeswidrige Abweichung ist untersagt.

Ausgabe 2.0 DE

# Inhalt

---

Sicherheitshinweise .....	5	Manuelles Herstellen einer Verbindung mit dem KFZ-Zubehör.....	18
<b>Schnelleinstieg</b> .....	<b>6</b>	Automatisches Herstellen der Verbindung zum KFZ-Zubehör.....	18
Erstinstallation .....	6	Trennen der Verbindung zum KFZ-Zubehör .....	18
Fernbedienung.....	6	Verbinden des KFZ-Zubehörs mit zwei Geräten.....	18
<b>1. Einführung</b> .....	<b>8</b>	<b>3. Grundlegende Verwendung</b> .....	<b>20</b>
Informationen zu diesem Dokument .....	8	Kopieren von Kontakten von verbundenen Geräten.....	20
Software-Updates .....	9	Manuelles Kopieren.....	20
Bluetooth Funktechnik.....	9	Automatisches Kopieren .....	20
<b>2. Erste Schritte</b> .....	<b>10</b>	Anrufe.....	21
Komponenten .....	10	Tätigen von Anrufen.....	21
Fernbedienung CU-13R .....	11	Annehmen oder Abweisen von Anrufen.....	23
Display und Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus).....	11	Stummschalten des Mikrofons.....	23
Display-Komponenten .....	11	Einstellen der Lautstärke.....	24
Befestigung des Displays an der Befestigungsplatte .....	11	Verwalten von zwei Anrufen.....	24
Drehen des Displays .....	12	Umschalten von Anrufen vom KFZ-Zubehör auf ein verbundenes Gerät .....	25
In der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) angezeigte Informationen .....	12	Senden von Tonfolgen.....	25
Display-Symbole.....	13	Letzte Anrufe.....	25
Einlegen des Akkus der Fernbedienung.....	14	Anzeigen von Kurzmitteilungen.....	25
Ersetzen der Fernbedienung oder Verwenden mehrerer Fernbedienungen mit dem KFZ-Zubehör.....	14	Meine eigene Taste.....	26
Navigieren in den Menüs .....	15	<b>4. Einstellungen</b> .....	<b>27</b>
Ein- und Ausschalten des KFZ-Zubehörs.....	15	Verbindungseinstellungen.....	27
Einschalten .....	15	Display-Einstellungen .....	27
Ausschalten .....	16	Allgemeine Einstellungen.....	28
Erstmalige Verwendung.....	16	Audioeinstellungen .....	29
Koppeln und Verbinden des KFZ-Zubehörs.....	17		

<b>5. Fehlerbehebung.....</b>	<b>30</b>	Montage mit dem Stromkabel	
Zurücksetzen des KFZ-Zubehörs.....	30	CA-153P und einem externen	
Probleme beim Herstellen		Lautsprecher .....	43
der Verbindung .....	30	Montage mit Stromkabel	
Audio-Probleme.....	30	CA-153P und Direct Input-	
Sonstige Probleme .....	31	Kabel CA-161 .....	45
<b>6. Montage.....</b>	<b>32</b>	Installationseinstellungen .....	47
Sicherheitshinweise.....	32	Optionales Zubehör .....	47
Aktualisieren der Software.....	34	Ladekabel .....	47
Montage des KFZ-Zubehörs		Mikrofon .....	47
im Fahrzeug .....	34	Externe Antenne .....	48
Fernbedienung CU-13R .....	35	Testen der Funktion	
Display .....	37	des KFZ-Zubehörs .....	48
Steuereinheit RX-73 .....	39	<b>Pflege und Wartung .....</b>	<b>49</b>
Verwendung mit einem		<b>Zusätzliche</b>	
Autoradio.....	40	<b>Sicherheitshinweise .....</b>	<b>50</b>
Installation mit dem			
ISO-Kabel CA-160.....	41		

# Sicherheitshinweise

---

Lesen Sie diese einfachen Richtlinien. Deren Nichtbeachtung kann gefährliche Folgen haben oder gegen Vorschriften verstoßen. Lesen Sie die ausführliche Bedienungs- und Montageanleitung für weitere Informationen.

**SICHERES EINSCHALTEN**

Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn der Einsatz von Mobiltelefonen verboten ist, es Störungen verursachen oder Gefahr entstehen kann.

**VERKEHRSSICHERHEIT GEHT VOR**

Beachten Sie alle vor Ort geltenden Gesetze. Die Hände müssen beim Fahren immer für die Bedienung des Fahrzeugs frei sein. Die Verkehrssicherheit muss beim Fahren immer Vorrang haben.

**INTERFERENZEN**

Bei mobilen Geräten kann es zu Störungen durch Interferenzen kommen, die die Leistung beeinträchtigen können.

**IN GEFÄHRBEREICHEN AUSSCHALTEN**

Beachten Sie alle Gebote und Verbote. Schalten Sie das Gerät in der Umgebung von Kraftstoffen und Chemikalien sowie in Sprenggebieten aus.

**QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL**

Installation und Reparatur dieses Produkts darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

**ZUBEHÖR**

Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör. Schließen Sie keine inkompatiblen Produkte an.

Wenn Sie das Gerät an ein anderes Gerät anschließen, lesen Sie dessen Bedienungsanleitung, um detaillierte Sicherheitshinweise zu erhalten. Schließen Sie keine inkompatiblen Produkte an.

# Schnelleinstieg

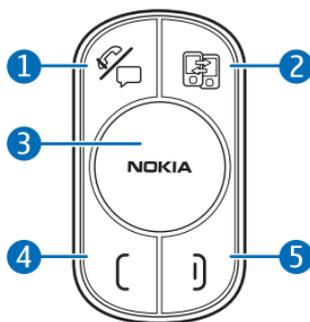
In diesem Abschnitt werden die grundlegenden Funktionen des KFZ-Zubehörs beschrieben. Einzelheiten finden Sie in den entsprechenden Abschnitten dieser Anleitung.

## ■ Erstinstallation

1. Schalten Sie das KFZ-Zubehör (siehe S. 15) und Ihr mobiles Gerät ein.
2. Wenn Sie zur Auswahl einer Sprache aufgefordert werden, drehen Sie das Navi™-Wheel (nachfolgend „Wheel“ genannt), um zur gewünschten Sprache zu blättern, und drücken Sie auf das Wheel.
3. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät und stellen Sie eine Bluetooth Verbindung zwischen dem KFZ-Zubehör und dem Gerät her.

## ■ Fernbedienung

1. Taste Sprachanwahl/Stummschalten  
Drücken Sie die Taste für die Sprachanwahl, um die Stummschaltung für einen Anruf zu aktivieren bzw. zu deaktivieren oder die Sprachanwahl auf einem kompatiblen mobilen Gerät zu aktivieren, wenn kein Anruf getätigt wird.



2. Umschalttaste  
Drücken Sie die Umschalttaste, um zwischen dem ersten und zweiten (primären und sekundären) verbundenen Gerät zu wechseln. Dabei muss die Multipoint-Verbindungsfunktion aktiviert sein.
3. Navi-Wheel
  - Um eine Telefonnummer einzugeben oder die Kurzwahl zu verwenden, drehen Sie das Wheel in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) nach links.

- Um einen Kontakt in der Kontaktliste zu suchen, drehen Sie das Wheel in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) nach rechts.
- Um die Lautstärke während eines Anrufs einzustellen oder durch die Menüeinträge zu blättern, drehen Sie das Wheel nach links oder nach rechts.
- Um beispielsweise *Menü* in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) oder die markierte Funktion auszuwählen, drücken Sie auf das Wheel.

#### 4. Anruftaste

- Um einen Anruf zu tätigen oder anzunehmen oder zwischen einem aktiven und einem gehaltenen Anruf zu wechseln, drücken Sie die Anruftaste.
- Um die Liste der zuletzt gewählten Nummern in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) anzuzeigen, drücken Sie die Anruftaste.
- Um die zuletzt gewählte Nummer in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) erneut anzurufen, drücken Sie die Anruftaste zweimal.

#### 5. Beendigungstaste

- Um einen Anruf zu beenden oder abzuweisen, drücken Sie die Beendigungstaste.
- Um ein zuvor eingegebenes Zeichen bei der Eingabe von Text oder Nummern zu löschen, drücken Sie die Beendigungstaste.
- Um zur vorherigen Menüebene oder zur Display-Anzeige zurückzukehren, drücken Sie die Beendigungstaste.
- Um die Menüfunktionen zu verlassen und in die Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) zurückzukehren, halten Sie die Beendigungstaste ca. 2 Sekunden lang gedrückt.



**Tipp:** Wenn der Akku der Fernbedienung nicht aufgeladen ist, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um einen Anruf entgegenzunehmen oder zu beenden.

# 1. Einführung

---

Mit dem Nokia KFZ-Zubehör CK-200 können Sie frei sprechen (Anrufe tätigen und entgegennehmen). Außerdem können Sie die Kontaktliste von Ihren beiden kompatiblen mobilen Geräten auf das KFZ-Zubehör kopieren und die kopierten Einträge im integrierten Display anzeigen, um über das verbundene Gerät Anrufe zu tätigen.

Im Lieferumfang des KFZ-Zubehörs ist eine Funkfernbedienung enthalten, mit der Sie das KFZ-Zubehör bequem aus der Entfernung bedienen können.

Mithilfe von Bluetooth können Sie das KFZ-Zubehör mit zwei kompatiblen Geräten gleichzeitig verbinden.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Montage und der Verwendung des KFZ-Zubehörs sorgfältig durch. Lesen Sie ebenfalls die Bedienungsanleitung für Ihr Gerät, das Sie an das KFZ-Zubehör anschließen möchten. Die aktuellsten Anleitungen sowie zusätzliche Informationen und Downloads rund um Ihr Nokia Produkt finden Sie unter [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).

Dieses Produkt kann Kleinteile enthalten. Halten Sie diese außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern.



**Warnung:** Die Stecker dieses Geräts können Nickel enthalten. Bei Personen mit einer Nickel-Überempfindlichkeit können Symptome auftreten, wenn die Haut über einen längeren Zeitraum mit diesen Steckern in Berührung kommt.

## ■ Informationen zu diesem Dokument

Installation und Funktionsweise werden in den Abschnitten „Erste Schritte“ S. 10, „Grundlegende Verwendung“ S. 20 und „Einstellungen“ S. 27 beschrieben.

Hinweise zur Fehlerbehebung finden Sie im Abschnitt „Fehlerbehebung“ S. 30.

Die Montage im Auto wird im Abschnitt „Montage“ S. 32 beschrieben. Das KFZ-Zubehör darf nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung der beiliegenden Nokia Original-Komponenten montiert werden.

## ■ Software-Updates

Die Software des KFZ-Zubehörs kann aktualisiert werden.

Laden Sie die Aktualisierungsanwendung für das Nokia KFZ-Zubehör unter [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) herunter und installieren Sie diese auf einem kompatiblen Computer.

Verwenden Sie ein USB-Datenkabel mit einem standardmäßigen USB-Stecker auf der einen Seite und einem Micro-USB-Stecker auf der anderen Seite, um das KFZ-Zubehör-Display an einen Computer anzuschließen. Dieses Kabel ist separat erhältlich.

Öffnen Sie die Aktualisierungsanwendung und befolgen Sie die angezeigten Anweisungen. Lassen Sie das USB-Kabel während des Aktualisierungsvorgangs angeschlossen.

## ■ Bluetooth Funktechnik

Bluetooth Funktechnik ermöglicht kabellose Verbindungen von kompatiblen Geräten. Zwischen dem KFZ-Zubehör und dem anderen Gerät muss keine Sichtverbindung bestehen. Die Geräte dürfen jedoch höchstens zehn Meter voneinander entfernt sein. Verbindungen können durch Interferenzen von anderen elektronischen Geräten beeinträchtigt werden.

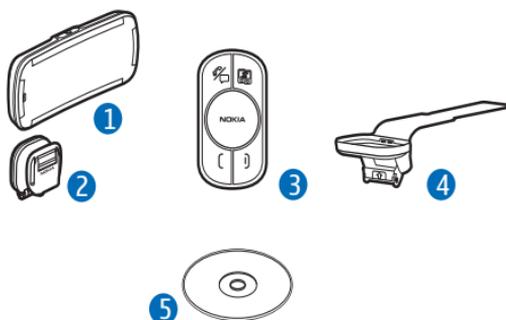
Das KFZ-Zubehör entspricht der Bluetooth Spezifikation 2.1 + EDR. Folgende Profile werden unterstützt: Hands-Free (HFP) 1.5, Phone Book Access (PBAP) 1.0, Object Push (OPP) 1.1 und File Transfer (FTP) 1.1. Erkundigen Sie sich bei den Herstellern anderer Geräte über deren Kompatibilität mit diesem Gerät.

## 2. Erste Schritte

---

### ■ Komponenten

Das KFZ-Zubehör besteht aus folgenden Komponenten:



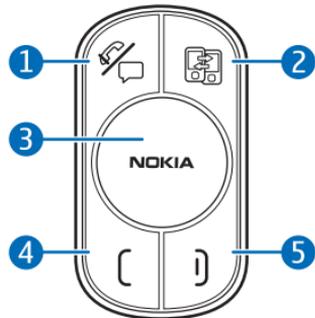
1. Haupteinheit CK-200 mit Display
2. Befestigungsplatte für Haupteinheit CK-200
3. Fernbedienung CU-13R mit Navi-Wheel
4. Lenkradbefestigung für Fernbedienung CU-13R
5. CD mit dieser Anleitung

Zusätzlich sind im Lieferumfang Kabel und andere Komponenten enthalten, die für die Montage des KFZ-Zubehörs erforderlich sind.

## ■ Fernbedienung CU-13R

Das KFZ-Zubehör kann über die Fernsteuerung bedient werden. Das Gerät verfügt über ein Navi-Wheel, das gedreht und gedrückt werden kann.

1. Taste Sprachanwahl/Stummschalten
2. Umschalttaste
3. Navi-Wheel
4. Anruftaste
5. Beendigungstaste

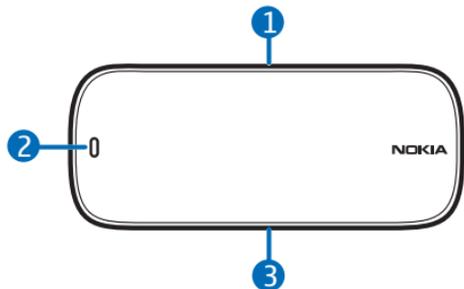


## ■ Display und Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus)

### Display-Komponenten

Das Display besteht aus folgenden Komponenten:

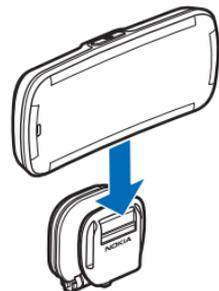
1. Ein-/Aus-Taste
2. Mikrofon
3. Micro-USB-Anschluss für das Software-Update des KFZ-Zubehörs über einen kompatiblen Computer



### Befestigung des Displays an der Befestigungsplatte

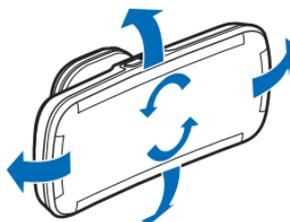
Um das KFZ-Zubehör zu verwenden, schieben Sie das Display auf die Befestigungsplatte.

Um das Display abzunehmen, schalten Sie das KFZ-Zubehör aus und schieben das Display nach oben aus der Befestigungsvorrichtung.



## Drehen des Displays

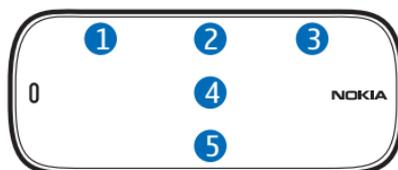
Wenn das Display mit der mitgelieferten Befestigungsplatte am Armaturenbrett befestigt ist, können Sie das Display im Kugelgelenk um ca. 15 Grad nach links, rechts, oben oder unten drehen.



Drehen Sie das Display nicht gewaltsam.

## In der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) angezeigte Informationen

Wenn Sie das KFZ-Zubehör einschalten, erscheint die Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus). In der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) werden die folgenden



Informationen angezeigt, wenn

das KFZ-Zubehör mit einem kompatiblen Gerät verbunden ist:

1. Die Signalstärke des Mobilfunknetzes am aktuellen Standort, sofern diese Informationen vom verbundenen Gerät bereitgestellt werden; je länger der Balken, desto stärker das Signal
2. Der Name des Diensteanbieters, sofern diese Informationen vom verbundenen Gerät bereitgestellt werden
3. Der Ladestatus des Akkus des verbundenen Geräts, sofern diese Informationen vom Gerät bereitgestellt werden; je länger der Balken, desto voller der Akku. Wenn das KFZ-Zubehör mit zwei Geräten verbunden ist, wird der Ladezustand für das primäre Gerät angezeigt.
4. Der Bluetooth Name des verbundenen Geräts. Wenn das KFZ-Zubehör mit zwei Geräten verbunden ist, wird das primäre Gerät über dem sekundären Gerät angezeigt.
5. Die *Menü*-Funktion, mit der Sie die Liste der Menüfunktionen öffnen können. Um die Liste zu öffnen, drücken Sie auf das Wheel.

Um eine Telefonnummer manuell einzugeben oder die Kurzwahl zu verwenden, drehen Sie das Wheel nach links.

Um in der Kontaktliste des KFZ-Zubehörs einen Eintrag zu suchen, drehen Sie das Wheel nach rechts.

Um die zuletzt gewählten Nummern anzuzeigen, drücken Sie die Anruftaste. Weitere Informationen finden Sie unter „Letzte Anrufe“ auf Seite 25.

## Display-Symbole



Sie haben einen aktiven Anruf.



Sie haben einen gehaltenen Anruf.



Es gibt einen eingehenden Anruf.



Es gibt einen ausgehenden Anruf.



Auf dem Gerät, das über dem Symbol angezeigt wird, sind Anrufe in Abwesenheit eingegangen.



Der Anruf wird auf das verbundene mobile Gerät umgeschaltet.



Die Multipoint-Verbindungsfunktion ist aktiviert, Sie können das KFZ-Zubehör mit zwei Geräten verbinden.



Sie haben eine neue Kurzmitteilung auf dem Gerät erhalten, das über dem Symbol angezeigt wird.



Die an das KFZ-Zubehör angeschlossenen Lautsprecher sind stumm geschaltet.



Das Mikrofon des KFZ-Zubehörs ist stumm geschaltet.



Das KFZ-Zubehör kopiert Kontakte von einem verbundenen Gerät.



Nur anrufbezogene Töne des verbundenen Geräts werden über die Lautsprecher des KFZ-Zubehörs wiedergegeben.

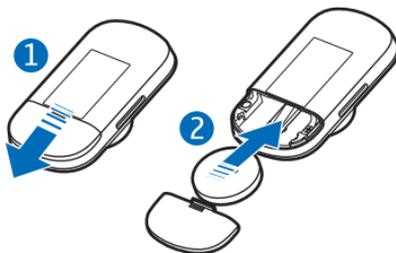
Wenn der Akku des verbundenen Geräts fast leer ist, wird *Akku ist fast leer* kurz angezeigt.

Wenn der Akku der Fernbedienung fast leer ist, wird *Akku der Fernbedienung ist fast leer* angezeigt.

## ■ Einlegen des Akkus der Fernbedienung

Die Funkfernbedienung wird von einer CR2032 Lithium-Knopfzelle gespeist. Ersetzen Sie den Akku nur durch eine Knopfzelle desselben oder eines vergleichbaren Typs.

1. Schieben Sie die Abdeckung des Geräts ab (1).
2. Legen Sie den Akku so ein, dass der Minuspol (-) zur Platine weist, und schieben Sie die Abdeckung wieder zurück (2).



Um einen Kurzschluss zu

vermeiden, der den Akku beschädigen kann, darf der Akku nicht mit Metallobjekten in Berührung kommen.

Vermeiden Sie das Auslaufen des Akkus, indem Sie ihn herausnehmen, wenn die Fernbedienung mindestens einen Monat nicht verwendet wird.

Wenn der Akku ausläuft, säubern Sie die Fernbedienung vollständig und legen Sie einen neuen Akku ein.

Suchen Sie bei Verschlucken der Lithium-Knopfzelle sofort einen Arzt auf. Wenn der Akku in der Speiseröhre stecken bleibt, entfernen Sie ihn sofort.

Extreme Temperaturen verkürzen die Leistung und Lebensdauer des Akkus. Bei Temperaturen weit unterhalb des Gefrierpunkts funktioniert die Fernbedienung u. U. nicht mehr oder es wird vorübergehend die Meldung *Akku der Fernbedienung ist fast leer* angezeigt.

## Ersetzen der Fernbedienung oder Verwenden mehrerer Fernbedienungen mit dem KFZ-Zubehör

Wenn Sie die Fernbedienung ersetzen oder mehrerer Fernbedienungen mit dem KFZ-Zubehör verwenden, müssen Sie die neue Fernbedienung manuell mit dem KFZ-Zubehör koppeln.

Schalten Sie die Zündung aus, und entfernen Sie das Display etwa 10 Sekunden lang von der Befestigungsplatte. Befestigen Sie das Display wieder an der Befestigungsplatte, und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das KFZ-Zubehör einzuschalten. Drücken Sie eine beliebige Taste der Fernbedienung.

## ■ Navigieren in den Menüs

Um die Liste der Menüfunktionen in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) aufzurufen, drücken Sie auf das Wheel, wenn *Menü* angezeigt wird.

Um zu einem Element (z. B. einer Menüfunktion) oder durch eine Liste zu blättern, drehen Sie das Wheel. Um ein Element auszuwählen, navigieren Sie zum Element und drücken Sie auf das Wheel.

Um zur vorherigen Menüebene zurückzukehren, drücken Sie die Beendigungstaste.

Um die Menüfunktionen zu verlassen und in die Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) zurückzukehren, halten Sie die Beendigungstaste ca. 2 Sekunden lang gedrückt.

## ■ Ein- und Ausschalten des KFZ-Zubehörs

Wenden Sie sich an das Fachpersonal, welches das KFZ-Zubehör montiert hat, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Kabel für die Zündung angeschlossen ist.

Stellen Sie sicher, dass das Display gut an der Befestigungsplatte montiert ist, bevor Sie das KFZ-Zubehör verwenden.

### Einschalten

Wenn das Schaltkabel für die Zündung angeschlossen ist, wird das KFZ-Zubehör bei Starten des Motors eingeschaltet.

Wenn das Schaltkabel für die Zündung nicht angeschlossen ist, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Wenn innerhalb von 10 Minuten keine Verbindung mit dem KFZ-Zubehör hergestellt wird, schaltet sich das KFZ-Zubehör automatisch aus.

Wenn das KFZ-Zubehör eingeschaltet ist, wird eine Bluetooth Verbindung mit einem oder zwei zuletzt verbundenen Geräten hergestellt, abhängig von der Einstellung für die Multipoint-Verbindung.

### Ausschalten

Wenn das Schaltkabel für die Zündung angeschlossen ist, schalten Sie den Motor aus oder drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Führen Sie beim Ausschaltens der Zündung ein Telefonat auf dem Gerät, das mit dem KFZ-Zubehör verbunden ist, drücken Sie erst die Ein-/Aus-Taste, um den Anruf auf das Gerät zu umzuschalten, und schalten Sie das KFZ-Zubehör dann aus.

Wenn das Schaltkabel für die Zündung nicht angeschlossen ist, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das KFZ-Zubehör auszuschalten. Wenn das Schaltkabel für die Zündung nicht angeschlossen ist und Sie die Verbindung zwischen Ihrem Gerät und dem KFZ-Zubehör trennen (z. B. um es mitzunehmen), schaltet sich das KFZ-Zubehör nach 10 Minuten automatisch aus.



**Tipp:** Trennen Sie die Verbindung zwischen dem mobilen Gerät und dem KFZ-Zubehör, nachdem Sie den Motor ausgeschaltet haben, um ein mögliches Entladen der Autobatterie zu vermeiden.

### ■ **Erstmalige Verwendung**

Wenn Sie das KFZ-Zubehör zum ersten Mal einschalten, werden Sie aufgefordert, eine Sprache auszuwählen. Drehen Sie das Wheel, um zur gewünschten Sprache zu navigieren, und drücken Sie auf das Wheel.

Nach Auswahl der Sprache werden Sie zum Koppeln und Verbinden des KFZ-Zubehörs mit einem kompatiblen Bluetooth Gerät aufgefordert. Weitere Informationen finden Sie unter „Koppeln und Verbinden des KFZ-Zubehörs“ auf Seite 17.

## ■ Koppeln und Verbinden des KFZ-Zubehörs

Bevor Sie das KFZ-Zubehör verwenden können, müssen Sie es mit einem kompatiblen mobilen Gerät unter Verwendung von Bluetooth Funktechnik koppeln und verbinden.

Sie können das KFZ-Zubehör mit bis zu acht Geräten koppeln und es mit bis zu zwei Geräten gleichzeitig verbinden, die das HFP Bluetooth Profil unterstützen.

So koppeln und verbinden Sie das KFZ-Zubehör mit einem kompatiblen Gerät:

1. Wenn das KFZ-Zubehör zuvor noch nicht mit einem Gerät gekoppelt wurde, schalten Sie das KFZ-Zubehör und Ihr Gerät ein. Das KFZ-Zubehör wechselt in den Kopplungsmodus.

Wenn das KFZ-Zubehör zuvor mit einem Gerät gekoppelt wurde, wählen Sie in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) *Menü* > *Einstellungen* > *Verbindung* > *Verbindungsmanager* > *Neues Gerät koppeln*, um eine Kopplung mit einem weiteren Gerät durchzuführen.

2. Aktivieren Sie Bluetooth innerhalb von 3 Minuten auf Ihrem Gerät und stellen Sie es so ein, dass nach Bluetooth Geräten gesucht wird. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts.
3. Wählen Sie auf Ihrem Gerät das KFZ-Zubehör (Nokia CK-200) aus der Liste der gefundenen Geräte aus.
4. Geben Sie auf Ihrem Gerät den Bluetooth Passcode 0000 zum Koppeln und Herstellen der Verbindung zwischen dem Gerät und dem KFZ-Zubehör ein.

Bei einigen Geräten müssen Sie die Verbindung möglicherweise manuell herstellen, nachdem die Geräte gekoppelt wurden.

Nach der erfolgreichen Kopplung wird das KFZ-Zubehör in der Liste der gekoppelten Bluetooth Geräte auf Ihrem Gerät angezeigt. Das gekoppelte Gerät wird im Verbindungsmanager-Menü des KFZ-Zubehörs angezeigt.

Wenn das KFZ-Zubehör mit Ihrem Gerät verbunden und betriebsbereit ist, wird der Bluetooth Name des Geräts angezeigt.

## Manuelles Herstellen einer Verbindung mit dem KFZ-Zubehör

Beim Einschalten des KFZ-Zubehörs wird eine Verbindung mit einem oder zwei zuletzt verbundenen Geräten hergestellt, abhängig von der Multipoint-Verbindungseinstellung.

Um das KFZ-Zubehör manuell mit einem Gerät zu verbinden (z. B. nach Verbindungsausfall), stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist, und wählen Sie in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) *Menü* > *Einstellungen* > *Verbindung* > *Verbindungsmanager* und das Gerät.

## Automatisches Herstellen der Verbindung zum KFZ-Zubehör

Sie können Ihr mobiles Gerät möglicherweise so einstellen, dass automatisch eine Verbindung mit dem KFZ-Zubehör hergestellt wird. Um diese Funktion zu aktivieren, bearbeiten Sie die Einstellungen des gekoppelten Geräts im Bluetooth Menü Ihres Geräts.

## Trennen der Verbindung zum KFZ-Zubehör

Um die Verbindung zwischen dem KFZ-Zubehör und dem mobilen Gerät zu trennen, beenden Sie die Verbindung im Bluetooth Menü Ihres Geräts. Sie können in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) jedoch auch *Menü* > *Einstellungen* > *Verbindung* > *Verbindungsmanager* und dann das entsprechende Gerät wählen.

## ■ Verbinden des KFZ-Zubehörs mit zwei Geräten

Sie können das KFZ-Zubehör standardmäßig mit zwei kompatiblen Bluetooth Geräten gleichzeitig verbinden. Um die Verbindung zwischen dem KFZ-Zubehör und nur einem Gerät gleichzeitig zu erlauben, wählen Sie in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) *Menü* > *Einstellungen* > *Verbindung* > *Multipoint-Verbindung* > *aus*. Wenn Sie *ein* wählen, kann das KFZ-Zubehör mit zwei Geräten verbunden werden, und  wird angezeigt.

Wenn Sie das KFZ-Zubehör einschalten und eine Verbindung mit zwei Geräten hergestellt wird, wird das zuerst verbundene Gerät das primäre Gerät, das andere Gerät ist dann das sekundäre Gerät. In der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) wird der Name des primären Geräts über dem des sekundären Geräts angezeigt. Um das sekundäre Gerät als primäres Gerät einzurichten oder umgekehrt, drücken Sie die Umschalttaste.

## 3. Grundlegende Verwendung

---

### ■ Kopieren von Kontakten von verbundenen Geräten

Sie können Kontakte (Namen und Telefonnummern) aus kompatiblen mobilen Geräten kopieren, die Sie mit dem KFZ-Zubehör verbinden.

Während des Kopiervorgangs wird  angezeigt. Der Kopiervorgang kann einige Minuten dauern, abhängig von der Anzahl der Kontakte. Während des Kopiervorgangs kann das KFZ-Zubehör nicht verwendet werden.

#### Manuelles Kopieren

Um Kontakte des verbundenen (primären) Geräts manuell zu kopieren, sofern es das PBAP Bluetooth Profil oder AT-Befehle unterstützt, wählen Sie in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) [Menü](#) > [Einstellungen](#) > [Allgemein](#) > [Download der Kontakte starten](#).

Wenn Ihr Gerät nicht das PBAP Bluetooth Profil, sondern das OPP Bluetooth Profil unterstützt, können Sie die Kontakte in Ihrem Gerät als Visitenkarten an das KFZ-Zubehör senden.

Wenn Sie Kontakte auf dem mobilen Gerät aktualisieren, müssen Sie die Kontakte erneut im KFZ-Zubehör kopieren.

#### Automatisches Kopieren

Wenn Sie die Einstellung [Autom. Download der Kontakte](#) aktiviert haben, kopiert das KFZ-Zubehör automatisch die Kontakte von Ihrem Gerät, sobald das Gerät eine Verbindung zum KFZ-Zubehör herstellt. Zur Aktivierung des automatischen Kopierens wählen Sie in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) [Menü](#) > [Einstellungen](#) > [Allgemein](#) > [Autom. Download der Kontakte](#) > [ein](#).

Wenn das automatische Kopieren aktiviert ist, werden die im KFZ-Zubehör gespeicherten Kontakte jedes Mal aktualisiert, wenn Sie eine Verbindung zwischen Ihrem Gerät und dem KFZ-Zubehör herstellen.

## ■ Anrufe

Sprechen Sie bei einem Anruf in Richtung des Displays oder des externen Mikrofons, das an das KFZ-Zubehör angeschlossen ist. Stellen Sie zum Erreichen einer optimalen Sprachqualität sicher, dass sich keine Gegenstände vor dem Mikrophon befinden. Während eines Anrufs wird  angezeigt.

Die Kontakte verbundener Geräte können Sie nur verwenden, wenn Sie diese auf das KFZ-Zubehör kopiert haben.

### Tätigen von Anrufen

Mit der Fernbedienung können Sie nur Anrufe auf dem primären Gerät tätigen. Um einen Anruf auf dem sekundären Gerät zu tätigen, legen Sie das Gerät als primäres Gerät fest oder tätigen Sie den Anruf direkt von diesem Gerät.

Statt die Fernbedienung zu verwenden, können Sie auch vom verbundenen Gerät aus anrufen. Verwenden Sie das Gerät wie gewohnt, um einen Anruf zu tätigen.

Zum Beenden des Telefonats (oder Abbrechen des Anrufversuchs) drücken Sie die Beendigungstaste. Wenn der Akku der Fernbedienung leer ist, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.

### **Wählen einer Telefonnummer**

Um mithilfe der Fernbedienung eine Telefonnummer einzugeben, drehen Sie das Wheel in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) nach links oder wählen Sie *Menü* > *Nummerneingabe*. Um während eines Anrufs eine Telefonnummer einzugeben, wählen Sie *Anrufoptionen* > *Nummerneingabe*.

Wählen Sie die Zahlen einzeln nacheinander. (Um die zuvor eingegebene Zahl zu löschen, drücken Sie die Beendigungstaste.) Wenn die Telefonnummer angezeigt wird, drücken Sie die Anruftaste oder wählen Sie .

## Anrufen eines Kontakts

Um einen Kontakt anzurufen, den Sie auf das KFZ-Zubehör kopiert haben, drehen Sie das Wheel in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) nach rechts oder wählen Sie *Menü* > *Adressbuch*. Um die Kontaktliste während eines Anrufs aufzurufen, wählen Sie *Anrufoptionen* > *Adressbuch*.

Wählen Sie den ersten Buchstaben des Kontakts, blättern Sie zum Kontakt und drücken Sie auf das Wheel oder die Anruftaste. Wenn für den Kontakt mehrere Nummern eingetragen sind, wählen Sie zunächst die gewünschte Nummer und drücken Sie dann auf das Wheel oder die Anruftaste.

## Anrufen einer zuletzt gewählten Nummer

Um die zuletzt gewählte Nummer erneut anzurufen (falls Ihr Gerät die Wahlwiederholung der letzten Nummer in Kombination mit diesem KFZ-Zubehör unterstützt), drücken Sie zweimal die Anruftaste, wenn gerade kein Anruf getätigt wird.

Um eine zuletzt gewählte Nummer anzurufen, drücken Sie die Anruftaste, blättern Sie zum gewünschten Namen oder zur gewünschten Telefonnummer und drücken Sie dann auf das Wheel oder die Anruftaste.

Wenn das KFZ-Zubehör mit zwei Geräten verbunden ist, wird der Anruf mit dem primären Gerät getätigt.

## Sprachwahl

Um die Sprachwahl zu aktivieren (wenn Ihr Gerät diese Funktion in Kombination mit dem KFZ-Zubehör unterstützt), drücken Sie die Sprachwahl-Taste, wenn gerade kein Anruf getätigt wird. Sprechen Sie den Anruframen des gewünschten Kontakts deutlich ein. Wenn das KFZ-Zubehör mit zwei Geräten verbunden ist, wird die Sprachwahl auf dem primären Gerät aktiviert.

Weitere Informationen zur Sprachwahl finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts.

## Kurzwahl

Mit der Kurzwahl lassen sich häufig verwendete Telefonnummern schnell anwählen.

Um die Kurzwahl zu verwenden, drehen Sie das Wheel in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) nach links, blättern Sie zur gewünschten Kurzwahlnummer (1-9) und drücken Sie die Anruftaste, wenn der zugewiesene Name bzw. die Nummer angezeigt wird.

Informationen zum Zuweisen einer Kurzwahlnummer zu einer Telefonnummer finden Sie unter „Allgemeine Einstellungen“ S. 28.

## Annehmen oder Abweisen von Anrufen

Wenn Sie einen Anruf erhalten, hören Sie über die an das KFZ-Zubehör angeschlossenen Lautsprecher einen Klingelton. Die Telefonnummer des Anrufers wird angezeigt, sofern das Mobilfunknetz diese Funktion unterstützt. Der mit der Nummer gespeicherte Name wird angezeigt, sofern Sie den Namen und die Nummer auf das KFZ-Zubehör kopiert haben. Wenn Name und Nummer nicht verfügbar sind, wird *Private Nummer* angezeigt.

Um den Anruf auf dem primären oder sekundären Gerät anzunehmen, drücken Sie die Anruftaste oder das Wheel. Wenn der Akku der Fernbedienung nicht aufgeladen ist, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste des KFZ-Zubehörs.

Um den Anruf abzuweisen, drücken Sie die Beendigungstaste.

## ■ Stummschalten des Mikrofons

Um das Mikrofon während eines Anrufs stumm zu schalten bzw. laut zu stellen, drücken Sie die Taste Sprachwahl/Stummschalten. Sie können auch *Anrufoptionen* und dann die gewünschte Funktion auswählen.



zeigt an, dass das Mikrofon stumm geschaltet ist.

## ■ Einstellen der Lautstärke

Zum Einstellen der Lautstärke während eines Anrufs drehen Sie das Wheel. Bei einigen Montageoptionen kann die Lautstärke auch über das Autoradio reguliert werden. Die gewählte Lautstärke wird für das aktuelle Gerät gespeichert. Informationen zum Einstellen der Standardlautstärke für Anrufe finden Sie unter „Audioeinstellungen“ S. 29.

Um die Lautsprecher stumm zu schalten, drehen Sie die Lautstärke ganz herunter.  wird angezeigt.

## ■ Verwalten von zwei Anrufen

Sie können zwei Anrufe gleichzeitig auf einem der verbundenen Geräte annehmen und über das KFZ-Zubehör verwalten.

Um einen gehaltenen Anruf anzunehmen und den aktiven Anruf zu beenden, drücken Sie die Beendigungstaste.

Um einen gehaltenen Anruf anzunehmen und den aktiven Anruf zu halten, drücken Sie die Anruftaste. Wenn der Anruf gehalten wird, erscheint .

Um einen gehaltenen Anruf abzuweisen, wählen Sie [Anrufoptionen](#) > [Anruf abweisen](#).

Um den aktiven Anruf zu beenden und den gehaltenen Anruf zu aktivieren, drücken Sie die Beendigungstaste.

Um zwischen dem aktiven Anruf und dem gehaltenen Anruf zu wechseln, drücken Sie die Anruftaste.

Wenn das KFZ-Zubehör mit zwei Geräten verbunden ist und Sie einen Anruf auf einem Gerät erhalten, während auf dem anderen Gerät ein Anruf aktiv ist, müssen Sie zunächst den aktiven Anruf beenden und dann den Anruf annehmen oder den Anruf auf Ihrem Gerät annehmen. Wenn Sie den Anruf auf Ihrem Gerät annehmen, stehen für den Anruf nur die Gerätefunktionen zur Verfügung.

## ■ Umschalten von Anrufen vom KFZ-Zubehör auf ein verbundenes Gerät

Um einen Anruf vom KFZ-Zubehör auf ein verbundenes Gerät umzuschalten, wählen Sie *Anrufoptionen* > *Telefon aktivieren* oder *Lautsprecher aktivieren*. Bei manchen mobilen Geräten wird die Bluetooth Verbindung beendet, bis der Anruf beendet wird.  zeigt an, dass der Anruf auf das Gerät umgeschaltet wurde.

## ■ Senden von Tonfolgen

Um während eines Anrufs eine Tonfolge, z. B. ein Kennwort (Netzdienst) zu senden, wählen Sie *Anrufoptionen* > *DTMF senden*. Wählen Sie die Zeichen einzeln nacheinander. (Um das zuvor eingegebene Zeichen zu löschen, drücken Sie die Beendigungstaste.) Um die Tonfolge zu senden, wählen Sie ✓ oder drücken Sie die Anruftaste.

## ■ Letzte Anrufe

Wenn Sie ein kompatibles mobiles Gerät mit dem KFZ-Zubehör verbinden, werden die Rufnummern der letzten Anrufe in Abwesenheit und der erhaltenen Anrufe sowie die gewählten Rufnummern vom Gerät auf das KFZ-Zubehör kopiert, sofern diese Funktionen vom Gerät und dem Mobilfunknetz unterstützt werden.

Um die letzten Anrufe anzuzeigen, wählen Sie in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) *Menü* > *Letzte Anrufe* und einen Anruftyp aus. Blättern Sie zu einem Kontakt und drücken Sie auf das Wheel, um die Anrufdetails anzuzeigen, oder drücken Sie die Anruftaste, um den Kontakt anzurufen.

Bei einem in Abwesenheit eingegangenen Anruf wird  angezeigt.

## ■ Anzeigen von Kurzmitteilungen

Das Menü *Mitteilungen* wird nur angezeigt, wenn das verbundene Gerät die Verbindungsschnittstelle von Nokia unterstützt.

Wenn Sie eine Kurzmitteilung erhalten (Netzdienst) und das KFZ-Zubehör mit einem kompatiblen Nokia Gerät verbunden ist, wird  angezeigt.

Um eine neue Mitteilung auf einem kompatiblen Nokia Gerät anzuzeigen, wählen Sie **Menü** > **Mitteilungen** und dann die Mitteilung aus.

Um den Absender der angezeigten Mitteilung anzurufen, drücken Sie die Anruftaste. Sie können auch auf das Wheel drücken und **Absender anrufen** wählen.

Informationen zur Kompatibilität finden Sie unter [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).

### ■ Meine eigene Taste

Das Menü „Meine eigene Taste“ wird nur angezeigt, wenn das Programm Nokia Accessory Setup auf dem Gerät installiert ist, das mit dem KFZ-Zubehör verbunden ist.

Wenn das Programm noch nicht auf Ihrem Gerät installiert ist, können Sie unter [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) prüfen, ob es für Ihr Gerät verfügbar ist.

Wenn Sie dieses Menü auswählen, führt das KFZ-Zubehör die Funktion aus, die Sie im Programm Nokia Accessory Setup für „Meine eigene Taste“ festgelegt haben. Sie können für das KFZ-Zubehör festlegen, dass eine neue Kurzmitteilung laut gelesen wird, Ihre bevorzugte Nummer gewählt oder ein Anruf abgewiesen und eine vordefinierte Kurzmitteilung gesendet wird. Einzelheiten hierzu finden Sie in der Hilfe des Programms.

## 4. Einstellungen

---

### ■ Verbindungseinstellungen

Um Bluetooth Verbindungen zu verwalten, wählen Sie in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) *Menü* > *Einstellungen* > *Verbindung* und eine der folgenden Optionen:

- *Verbindungsmanager* – Um das Car Kit mit einem kompatiblen Gerät zu koppeln und zu verbinden, wählen Sie *Neues Gerät koppeln*. Um das KFZ-Zubehör mit einem zuvor gekoppelten Gerät zu verbinden oder eine Geräteverbindung zu trennen, wählen Sie das Gerät aus der Liste aus.
- *Multipoint-Verbindung* – Das Car Kit kann mit zwei Geräten gleichzeitig verbunden werden. Wenn Sie *aus* wählen, kann das KFZ-Zubehör mit jeweils nur einem Gerät verbunden werden. Wenn das KFZ-Zubehör mit zwei Geräten verbunden werden kann, wird  angezeigt.  
Wenn das KFZ-Zubehör mit zwei Geräten gleichzeitig verbunden werden kann und Sie die Funktionen zur Wahlwiederholung oder zur Sprachanwahl verwenden, wird der Anruf auf dem primären Gerät getätigt.
- *Gekoppelte Geräte löschen* – Wählen Sie das Gerät aus, das aus der Liste gekoppelter Geräte gelöscht werden soll. Wenn Sie *Alle Kopplungen löschen* wählen, werden die Kopplungen mit allen Geräten gelöscht. Das KFZ-Zubehör muss dann mit einem Gerät gekoppelt werden.

### ■ Display-Einstellungen

Wählen Sie in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) *Menü* > *Einstellungen* > *Display* und eine der folgenden Optionen:

- *Helligkeit* – Zum Festlegen der gewünschten Helligkeitsstufe für die Anzeige.
- *Nachtmodus* – Zum Aktivieren oder Deaktivieren des Nachtmodus. Wenn Sie *ein* auswählen, ist die Display-Beleuchtung gedimmt.

- **Display-Farbe** – Zum Festlegen der Farbe für die Display-Beleuchtung der Anzeige. Um eine eigene Farbe zu definieren, wählen Sie **Benutzerdef.** und drehen Sie das Wheel, um die Werte für Rot (R), Grün (G), und Blau (B) der Farbe einzustellen. Um zwischen diesen Farben zu wechseln, drücken Sie auf das Wheel.
- **Helligkeit autom. anpassen** – Zum Festlegen der Zeit, nach der die Anzeige gedimmt wird.

## ■ Allgemeine Einstellungen

Wählen Sie in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) **Menü** > **Einstellungen** > **Allgemein** und eine der folgenden Optionen:

- **Kurzwahl** – Zum Zuweisen von Rufnummern zu Kurzwahlnummern (1-9) des verbundenen Geräts (bei zwei verbundenen Geräten das primäre Gerät). Wählen Sie eine noch nicht zugeordnete Kurzwahlnummer aus. Um einen Kontakt auszuwählen, wählen Sie **Adressbuch**. Um manuell eine Nummer einzugeben, wählen Sie **Nummerneingabe**.

Um den Kontakt, der einer Kurzwahlnummer zugeordnet ist, zu ändern, wählen Sie die Kurzwahlnummer aus und dann **Ersetzen**.

Um den Kontakt, der einer Kurzwahlnummer zugeordnet ist, anzuzeigen, wählen Sie die Kurzwahlnummer, den Kontakt und dann **Nummer anzeigen**. Um die Rufnummer zu wählen, drücken Sie auf das Wheel oder die Anruftaste.

Um einen Kontakt aus einer Kurzwahlnummer zu löschen, wählen Sie die Kurzwahlnummer aus und dann **Löschen**. Der Kontakt wird nur aus der Liste der Kurzwahlnummern gelöscht, nicht aus der Kontaktliste.

Wie ein Anruf mithilfe der Kurzwahl getätigt wird, erfahren Sie unter „Kurzwahl“ S. 23.

- **Namenanzeige** – Legt fest, ob die Kontaktliste nach Vor- oder Nachname geordnet werden soll.
- **Automatische Rufannahme** – Zum Aktivieren bzw. Deaktivieren der automatischen Rufannahme. Wenn Sie **ein** auswählen, wird ein eingehender Anruf auf dem KFZ-Zubehör nach zwei Klingelzeichen angenommen.

- **Sprache** – Zum Festlegen der zu verwendenden Sprache.
- **Download der Kontakte starten** – Zum Kopieren der Kontakte vom verbundenen primären Gerät auf das Car Kit. Während des Kopiervorgangs wird  angezeigt.
- **Autom. Download der Kontakte** – Legt fest, dass die Kontakte automatisch aktualisiert werden, wenn ein kompatibles Gerät mit dem Car Kit verbunden wird. Das KFZ-Zubehör kann während des Kopiervorgangs nicht verwendet werden.
- **Produktinformationen** – Zum Anzeigen von Informationen über das Car Kit.
- **Persönliche Daten löschen** – Zum Löschen von Kontakten, Kurzwahlnummern oder Anruflisten vom Car Kit.
- **Werkseinstellungen wiederherstellen** – Zum Zurücksetzen der Car Kit-Einstellungen auf die Standardwerte.

## ■ Audioeinstellungen

Wählen Sie in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) **Menü** > **Einstellungen** > **Audio** und eine der folgenden Optionen:

- **Audio-Menü** – Legt fest, dass manche Sprachanweisungen, z. B. die Namen der Hauptmenüs, wiedergegeben werden. Informationen zu den verfügbaren Sprachen finden Sie unter [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).
- **Audio-Umleitung** – Legt fest, welche Töne des verbundenen Geräts über die Lautsprecher des Car Kits wiedergegeben werden. Dabei wird das Autoradio stumm geschaltet. Wenn Sie **Alle Geräteaudiodaten** wählen, werden alle Töne wiedergegeben. Wenn Sie **Nur Anrufe** auswählen, werden nur anrufbezogene Töne wiedergegeben. Es wird  angezeigt.
- **Standardlautstärke** – Zum Festlegen der Standardlautstärke der Lautsprecher. Um die Einstellung zu speichern, drücken Sie auf das Wheel.
- **KFZ-Zubehör-Warntöne** – Zum Aktivieren oder Deaktivieren der Warntöne des Car Kits.

## 5. Fehlerbehebung

---

### ■ Zurücksetzen des KFZ-Zubehörs

Das KFZ-Zubehör reagiert auf meine Aktionen nicht. Wie kann ich es zurücksetzen?

Entfernen Sie das Display für etwa 10 Sekunden von der Befestigungsplatte, und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das KFZ-Zubehör einzuschalten.

### ■ Probleme beim Herstellen der Verbindung

Ich kann das KFZ-Zubehör über Bluetooth nicht mit meinem Gerät verbinden.

- Stellen Sie sicher, dass das KFZ-Zubehör eingeschaltet und mit dem Gerät gekoppelt ist.
- Stellen Sie sicher, dass Bluetooth auf Ihrem Gerät aktiviert ist, und ermöglichen Sie auf dem KFZ-Zubehör die Verbindung mit dem Gerät.

### ■ Audio-Probleme

Am anderen Ende der Leitung gibt es einen Wiederhall.

- Stellen Sie die Lautstärke Ihrer Autolautsprecher leiser. Wenn das KFZ-Zubehör an das Stereosystem Ihres Autos angeschlossen ist, stellen Sie nach Möglichkeit die Eingangslautstärke leiser.
- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem Mikrofon und den Lautsprechern optimal ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon nicht auf die Lautsprecher gerichtet ist.

Der Sprecher am anderen Ende der Leitung kann während des Anrufs meine Stimme nicht hören.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß über Bluetooth Funkverbindung mit dem KFZ-Zubehör verbunden ist.

- Sprechen Sie in Richtung des Displays oder des optionalen externen Mikrofons, das an das KFZ-Zubehör angeschlossen ist. Stellen Sie zum Erreichen einer optimalen Sprachqualität sicher, dass sich keine Gegenstände vor dem Mikrofon befinden.
- Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon nicht versehentlich stumm geschaltet wurde.

#### **Die Audio-Qualität ist schlecht und ich kann nichts hören.**

- Ist das KFZ-Zubehör an das Autoradio angeschlossen, stellen Sie sicher, dass die Lautstärke entsprechend eingestellt ist.
- Verwendet das KFZ-Zubehör einen optionalen Lautsprecher, stellen Sie sicher, dass die Lautstärke entsprechend eingestellt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke nicht versehentlich stumm geschaltet wurde.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Autoradio eingeschaltet ist.

#### **Das Autoradio wird nicht stumm geschaltet, wenn ich einen Anruf annehme.**

Wenden Sie sich an das Fachpersonal, das das KFZ-Zubehör montiert hat, um sicherzustellen, dass das Kabel für die Radiostummschaltung ordnungsgemäß angeschlossen ist. Nicht alle Autos verfügen über das Kabel für die Stummschaltung.

## **■ Sonstige Probleme**

#### **Das KFZ-Zubehör schaltet sich nicht ein, wenn ich die Zündung einschalte.**

Wenden Sie sich an das Fachpersonal, das das KFZ-Zubehör montiert hat, um sicherzustellen, dass das Schaltkabel für die Zündung ordnungsgemäß angeschlossen ist. Wenn Ihr Auto den Anschluss an die Zündung nicht unterstützt, um das KFZ-Zubehör ein- bzw. auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste am KFZ-Zubehör.

#### **Die Fernbedienung funktioniert nicht.**

Tauschen Sie den Akku aus. Wenn die Fernbedienung nicht verwendet werden kann, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste am Display, um einen Anruf anzunehmen bzw. zu beenden.

## 6. Montage

---

### ■ Sicherheitshinweise

Beachten Sie bei der Montage des KFZ-Zubehörs die folgenden Sicherheitshinweise.

- Das KFZ-Zubehör darf nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung der beiliegenden, von Nokia genehmigten Originalbauteile montiert und gewartet werden. Fehlerhafte Montage oder Wartung kann gefährliche Folgen haben und zum Erlöschen der für das KFZ-Zubehör gültigen Garantie bzw. Gewährleistung führen.  
Nutzer sollten sich im Klaren darüber sein, dass das KFZ-Zubehör komplexe technische Komponenten enthält und nur von Fachpersonal mit den entsprechenden Spezialwerkzeugen und Fachwissen montiert werden darf.
- Die in dieser Anleitung enthaltenen allgemeinen Hinweise beziehen sich auf die Montage des KFZ-Zubehörs in einem Auto. Aufgrund der großen Vielfalt verschiedener Fahrzeugtypen und -modelle, die auf dem Markt sind, können in dieser Anleitung nicht alle technischen Aspekte der einzelnen Fahrzeuge berücksichtigt werden. Wenden Sie sich an den Fahrzeughersteller, wenn Sie weitere Informationen zu einem bestimmten Fahrzeug benötigen.
- Das KFZ-Zubehör wurde für den direkten Anschluss in einem Fahrzeug mit einer Spannungsversorgung von 12 Volt entworfen. Beim Anschluss an ein 24-Volt-System muss in die VBatt-Leitung ein Transformator von 24 V auf 12 V eingebaut werden. Die Zündleitung kann direkt an das 24-Volt-System angeschlossen werden.  
Das KFZ-Zubehör verfügt über einen eingebauten Überspannungsschutz, der Anschluss mit falscher Polarität kann jedoch Schäden verursachen.

- Beachten Sie, dass neuere Fahrzeuge über Onboard-Computer verfügen, in denen die Einstellungen des Fahrzeugs gespeichert werden. Wenn Sie die Batterie unvorschriftsmäßig abklemmen, kann dies zu Datenverlust und großem Aufwand für eine möglicherweise notwendige Neuinitialisierung des Systems führen. Sollten Sie bezüglich des Abklemmens der Batterie Bedenken haben, wenden Sie sich an Ihren Fahrzeughändler, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Schließen Sie das KFZ-Zubehör keinesfalls an die Hochspannungsleitungen des Zündsystems an.
- Achten Sie bei der Montage der Komponenten des KFZ-Zubehörs darauf, dass sie nicht in das Lenkrad hineinragen, die Bremspedale blockieren oder andere Systeme behindern, die zum Betrieb des Fahrzeugs notwendig sind (z. B. Airbags). Vergewissern Sie sich, dass Sie das KFZ-Zubehör und die zugehörigen Komponenten so montieren, dass sie im Falle eines Unfalls keine Verletzungen der Insassen verursachen können.

Wenn das Display eines mobilen Geräts verwendet werden soll, müssen Sie sicher stellen, dass das Gerät in einer Befestigung montiert ist und das Display für den Benutzer deutlich sichtbar ist.

- Über das Fachpersonal oder Ihren Händler können Sie möglicherweise weitere Informationen zu alternativen Stellen für die ordnungsgemäße Montage der Geräte ohne Bohrlöcher in Ihrem Fahrzeug erhalten.
- Rauchen Sie nicht, während Sie im Fahrzeug arbeiten. Stellen Sie sicher, dass sich keine offene Flamme in der Nähe des Fahrzeugs befindet.
- Achten Sie darauf, dass Sie keine stromführenden Kabel, Kraftstoff- und Bremsleitungen oder Sicherheitsausrüstungen bei der Montage beschädigen.
- HF-Signale können unter Umständen die Funktion nicht ordnungsgemäß installierter oder nicht ausreichend abgeschirmter elektronischer Systeme in Kraftfahrzeugen, z. B. elektronisch gesteuerte Benzineinspritzungen, elektronische ABS-Systeme (Anti-Blockier-Systeme), elektronische Fahrtgeschwindigkeitsregler

oder Airbagsysteme, beeinträchtigen. Sollten Sie nach der Montage eine Veränderung an diesen Systemen feststellen, wenden Sie sich an Ihren Fahrzeughändler.

- Stellen Sie beim Verlegen der Kabel sicher, dass Sie diese nicht an Stellen verlegen, an denen sie mechanisch abgenutzt werden können (z. B. Verlegung über scharfe Kanten unter den Fahrzeugsitzen).

### ■ Aktualisieren der Software

Vor der Montage des KFZ-Zubehörs sollten Sie die Software des KFZ-Zubehörs auf die neueste Version aktualisieren.

Laden Sie die Aktualisierungsanwendung für das Nokia KFZ-Zubehör unter [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) herunter und installieren Sie diese auf einem kompatiblen Computer.

Verwenden Sie ein USB-Datenkabel mit einem standardmäßigen USB-Stecker auf der einen Seite und einem Micro-USB-Stecker auf der anderen Seite, um das KFZ-Zubehör-Display an einen Computer anzuschließen. Dieses Kabel ist separat erhältlich.

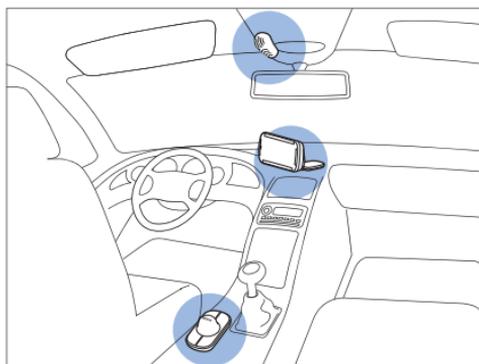
Öffnen Sie die Aktualisierungsanwendung und befolgen Sie die angezeigten Anweisungen. Lassen Sie das USB-Kabel während des Aktualisierungsvorgangs angeschlossen.

### ■ Montage des KFZ-Zubehörs im Fahrzeug

In diesem Abschnitt wird die Montage der Komponenten des KFZ-Zubehörs im Fahrzeug beschrieben. Eine Beschreibung der Komponenten finden Sie unter „Komponenten“ auf Seite 10.

Achten Sie bei der Montage der Komponenten des KFZ-Zubehörs darauf, dass sie nicht in das Lenkrad hineinragen, die Bremspedale blockieren oder andere Systeme behindern, die zum Betrieb des Fahrzeugs notwendig sind (z. B. Airbags). Verwenden Sie bei der Montage des Displays im Kopfaufprallbereich keine Schrauben. Verwenden Sie stattdessen das mitgelieferte Klebeband.

Durch die Montage des KFZ-Zubehörs können Warntöne und andere Alarmsignale im Fahrzeug (z. B. Warntöne beim Rückwärtsfahren oder für angeschaltetes Licht) deaktiviert sein. Weitere Informationen erhalten Sie vom Autohersteller oder entsprechenden Vertretern.



*Beispiel für sachgemäße Montage, mit an der Mittelkonsole befestigter Fernbedienung und einem optionalen externen Mikrofon. Das externe Mikrofon ist nur in lauten Autos erforderlich.*

## **Fernbedienung CU-13R**

Die Fernbedienung sollte in bequemer Reichweite zum Fahrer angebracht werden. Bringen Sie die Fernbedienung nicht im Kopfaufprallbereich an.

Stellen Sie bei der Montage der Fernbedienung sicher, dass diese das Lenkrad oder andere Bedienelemente oder Systeme, die bei der Bedienung des Fahrzeugs verwendet werden (z. B. Airbags), nicht behindert.

Sie können die Fernbedienung am Lenkrad, am Armaturenbrett oder auf der Mittelkonsole zwischen Fahrer- und Beifahrersitz anbringen.

## Montage am Armaturenbrett oder auf der Mittelkonsole mit dem mitgelieferten Klebeband

1. Kleben Sie das mitgelieferte Klettband an die gewünschte Montageposition im Fahrzeug: Ziehen Sie die Schutzfolie vom größeren Klettband ab und kleben Sie das Band an die gewünschte Stelle. Achten Sie beim Abziehen der Schutzfolie darauf, dass Sie die Klebefolie nicht berühren. Stellen Sie sicher, dass die Stelle trocken und frei von Schmutz und Staub ist.
2. Ziehen Sie die Schutzfolie vom kleineren Klettband ab und kleben Sie das Band auf die Unterseite der Fernbedienung. Kleben Sie es nicht über die Batterieabdeckung der Fernbedienung.
3. Drücken Sie die Klebebänder fest aufeinander und stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung fest und sicher sitzt.

## Montage am Lenkrad mithilfe des mitgelieferten Riemens

Befestigen Sie die Fernbedienung an der Innenseite des Lenkrads. Befestigen Sie die Fernbedienung nicht in der Mitte oder an der Außenseite des Lenkrads.

1. Wickeln Sie den Riemen um das Lenkrad (nicht abgebildet).
2. Um die mit einem Pfeil gekennzeichnete Arretierung zu öffnen, ziehen Sie die Arretierung (1), und ziehen Sie den Riemen durch die Öffnung (2).
3. Ziehen Sie den Riemen am Ende fest (3).



4. Drücken Sie das Ende des Riemens nach unten (4) und die Arretierung nach oben (5).

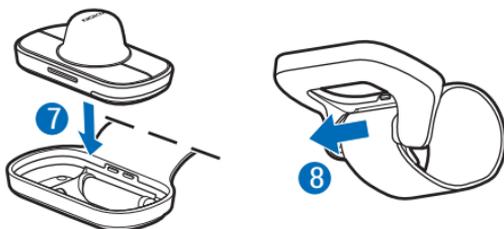
5. Drücken Sie die Arretierung gegen das Lenkrad, bis sie einrastet (6).



6. Schieben Sie die Fernbedienung in die Halterung (7).

Um die Fernbedienung herauszuholen, drücken Sie sie von unten durch die Öffnung an der Halterung nach oben.

Um den Riemen abzunehmen, ziehen Sie die Arretierung vom Lenkrad weg (8).



## Display

Sie können das Display mithilfe der mitgelieferten Befestigungsplatte am Armaturenbrett befestigen.

Die Position des Displays sollte so gewählt werden, dass es vom Benutzer gut gesehen und problemlos nach links, rechts, oben oder unten gedreht werden kann.

Stellen Sie bei der Montage des Displays sicher, dass diese das Lenkrad, Bremssysteme oder andere Bedienelemente oder Systeme, die bei der Bedienung des Fahrzeugs verwendet werden (z. B. Airbags), nicht behindert.

Stellen Sie sicher, dass das Display-Kabel bis zur Steuereinheit reicht.

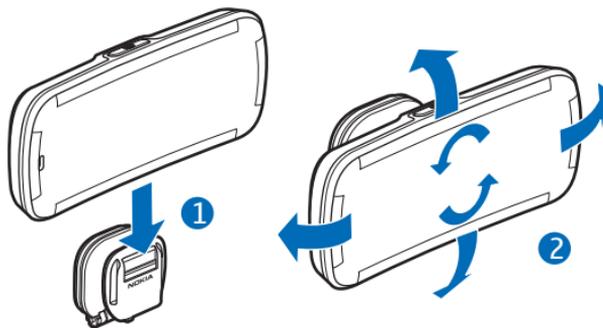
Damit das eingebaute Mikrofon gut funktionieren kann, sollte das Display nicht zu weit weg vom Fahrer oder zu nahe an Lüftungsöffnungen befestigt werden. Falls dies nicht möglich ist, sollten Sie ein optionales externes Mikrofon verwenden.

### Montage der Befestigungsplatte am Armaturenbrett

1. Ziehen Sie die Schutzfolie vom Klebeband der Befestigungsplatte ab.
2. Drücken Sie die Befestigungsplatte fest auf das Armaturenbrett.
3. Führen Sie das Display-Kabel CA-165 der Befestigungsplatte beispielsweise durch das Lüftungssystem (siehe Dokumentation des Autos) und schließen Sie die Kabel an die entsprechenden Anschlüsse an der Steuereinheit RX-73 an.

### Befestigung des Displays an der Befestigungsplatte

1. Schieben Sie das Display auf die Befestigungsplatte (1).
2. Stellen Sie die gewünschte Position des Displays ein (2).

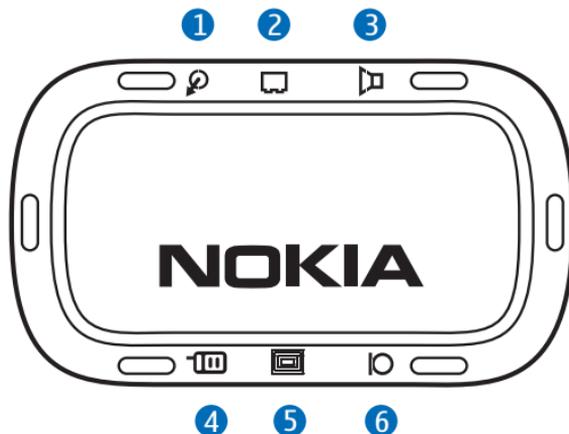


3. Um den Winkel der Befestigungsplatte einzustellen, lockern Sie die Schraube auf der einen Seite des Scharniers, drehen Sie die Platte (in Schritten von 45 Grad) und ziehen Sie die Schraube an.

Um das Display abzunehmen, schieben Sie es nach oben aus der Befestigungsplatte.

## Steuereinheit RX-73

Die Steuereinheit verfügt über die folgenden Anschlüsse:



1. Anschluss für Direct Input-Kabel CA-161
2. Anschluss für Stromkabel CA-153P oder Stromkabel von ISO-Kabel CA-160
3. Anschluss für optionalen Lautsprecher (z. B. Nokia SP-3) oder ISO-Kabel CA-160
4. Anschluss für optionales Ladekabel (z. B. CA-134)
5. Anschluss für Display-Kable CA-165
6. Anschluss für optionales externes Mikrofon (z. B. MP-2)

Achten Sie bei der Montage der Steuereinheit darauf, dass die Kabel für das Mikrofon und den Lautsprecher bis zu den Stellen reichen, an denen Sie die Komponenten montieren möchten.

Montieren Sie die Steuereinheit mit entsprechendem Montagezubehör in Ihrem Auto (nicht im Lieferumfang enthalten). Stellen Sie sicher, dass die Steuereinheit immer an seinem Platz bleibt.

## ■ Verwendung mit einem Autoradio

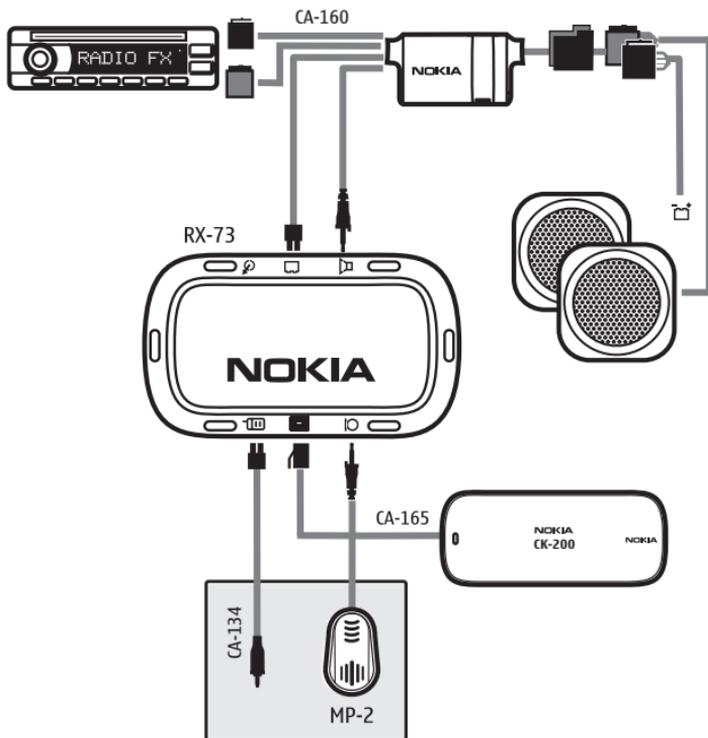
Es gibt drei Möglichkeiten, um das KFZ-Zubehör an ein Autoradio anzuschließen. Wählen Sie abhängig von den im Lieferumfang enthaltenen Komponenten die entsprechende Montageoption.

Informationen über die Anschlüsse an der Steuereinheit RX-73 finden Sie unter „Steuereinheit RX-73“ S. 39.

Sie können an das KFZ-Zubehör einen Lautsprecher mit einer Impedanz von mindestens 4 Ohm anschließen. Ist sie größer als 8 Ohm, ist die Ausgangsleistung bedeutend geringer als normal. Mithilfe der speziellen Verdrahtungsadapter können Sie das KFZ-Zubehör ohne Änderung der bestehenden Verkabelung im Auto anschließen. Informationen über die Verfügbarkeit erhalten Sie von Ihrem Fachpersonal.

## Installation mit dem ISO-Kabel CA-160

Beim Anschluss des KFZ-Zubehörs an das Autoradio mit dem ISO-Kabel CA-160, wird das Autoradio beim Tätigen oder Annehmen eines Anrufs stumm geschaltet.



1. So schließen Sie das ISO-Kabel am Autoradio an:

- Ziehen Sie die beiden ISO-Stecker für Strom und Lautsprecher aus dem Autoradio.
- Schließen Sie das Anschlussstück des ISO-Kabels an die Strom- und Lautsprecheranschlüsse des Kabelstrangs des Autos an.
- Überprüfen Sie die permanente +12 V-Speisung (rotes Kabel) und die Zündspeisung (blaues Kabel) am Anschluss der Steuereinheit. Vertauschen Sie ggf. die Konfigurationsanschlüsse „+12V battery“ (+12 V-Batterie) und „Ignition“ (Zündung) des ISO-Kabels.

Überprüfen Sie, ob die Position des Stummschaltesignals für das Autoradio korrekt ist, und schließen Sie den Konfigurationsanschluss „Mute“ (Stumm) an die entsprechende Buchse (Mute1, Mute2 oder Mute3) an. Standardmäßig ist der Mute-Anschluss an den Anschlussstift A2 (Mute2) angeschlossen. Wenn das Autoradio die Stummschaltungsfunktion nicht unterstützt, schließen Sie den Steckverbinder nicht an.

Schließen Sie die beiden ISO-Stecker an das Autoradio an.

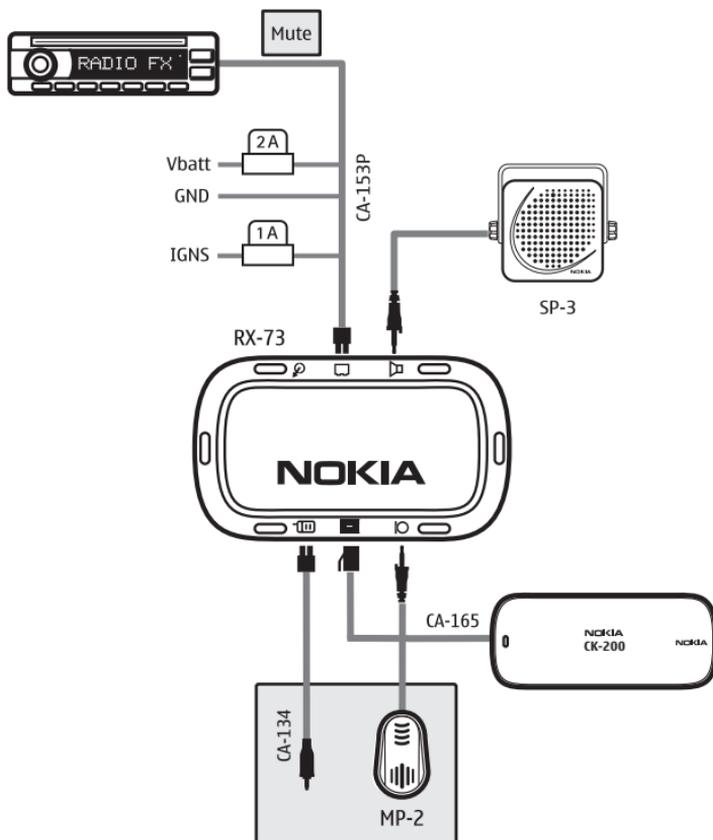
2. Stecken Sie die Kabelstecker für Lautsprecher und Strom des ISO-Kabels in die entsprechenden Buchsen der Steuereinheit.
3. Schließen Sie das Display an den entsprechenden Anschluss der Steuereinheit an.

Optionale Schritte:

- Um ein kompatibles mobiles Gerät über das KFZ-Zubehör aufzuladen, schließen Sie ein kompatibles Ladekabel (z. B. Nokia CA-134) an die Steuereinheit an.
- Um ein externes Mikrofon anstelle eines integrierten Mikrofons zu verwenden (z. B. Nokia MP-2), schließen Sie das Mikrofon an die entsprechenden Anschlüsse an der Steuereinheit an und bearbeiten Sie die Mikrofoneinstellungen (siehe „Installationseinstellungen“ S. 47). In geräuschintensiven Umgebungen ist u. U. ein externes Mikrofon erforderlich.

## Montage mit dem Stromkabel CA-153P und einem externen Lautsprecher

In dieser Konstellation wird die Steuereinheit mit dem Stromkabel CA-153P an das Autoradio angeschlossen. Für Anrufe wird ein optionaler externer Lautsprecher verwendet.



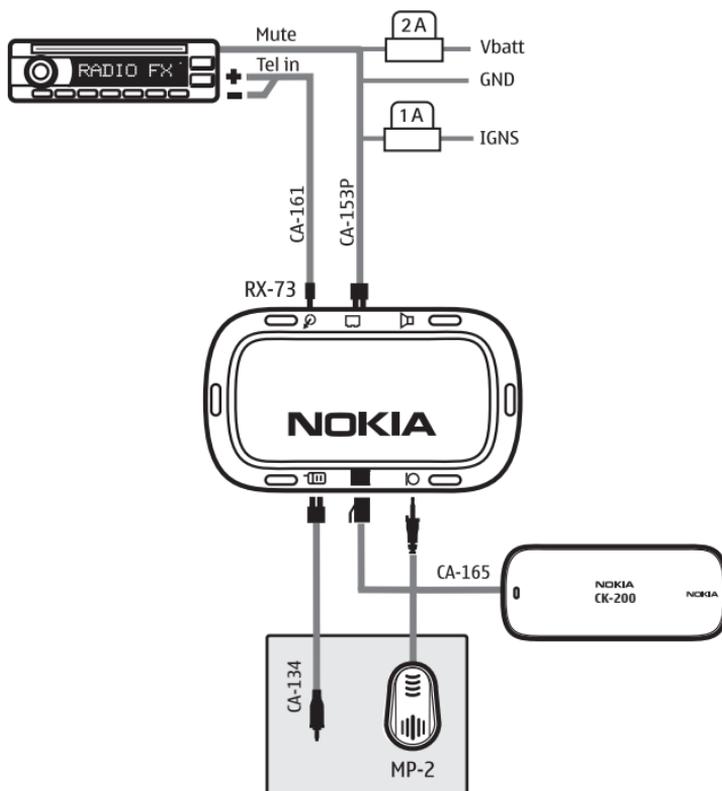
1. Schließen Sie die Drähte des Stromkabels CA-153P wie folgt an das Auto an:
  - Das schwarze Kabel an die Fahrzeugmasse.
  - Das rote Kabel an die permanente 12-Volt-Spannung. Schließen Sie die mitgelieferte 2 A-Sicherung immer an diese Leitung nahe an der Quelle an.
  - Das blaue Kabel an die „Ignition“- (Zündung) oder ACC-Leitung. Schließen Sie die mitgelieferte 1 A-Sicherung immer an diese Leitung nahe der Quelle an.
2. Schließen Sie das Stromkabel an den entsprechenden Anschluss der Steuereinheit an.
3. Schließen Sie den Lautsprecher (z. B. Nokia SP-3) an den entsprechenden Anschluss an der Steuereinheit an.
4. Schließen Sie das Display an den entsprechenden Anschluss der Steuereinheit an.

### Optionale Schritte:

- Um das Autoradio beim Tätigen oder Annehmen eines Anrufs stumm zu schalten, schließen Sie das gelbe Kabel für die Stummschaltung des Stromkabels CA-153P an das Autoradio an.
- Um ein kompatibles mobiles Gerät über das KFZ-Zubehör aufzuladen, schließen Sie ein kompatibles Ladekabel (z. B. Nokia CA-134) an die Steuereinheit an.
- Um ein optionales externes Mikrofon anstelle eines integrierten Mikrofons zu verwenden (z. B. Nokia MP-2), schließen Sie das Mikrofon an die entsprechenden Anschlüsse der Steuereinheit an und bearbeiten Sie die Mikrofoneinstellungen (siehe „Installationseinstellungen“ S. 47). In geräuschintensiven Umgebungen ist u. U. ein externes Mikrofon erforderlich.

## Montage mit Stromkabel CA-153P und Direct Input-Kabel CA-161

In dieser Konstellation wird die Steuereinheit mit dem Stromkabel CA-153P und dem Direct Input-Kabel CA-161 an das Autoradio angeschlossen. Für Anrufe werden die Lautsprecher des Autoradios verwendet.



1. Schließen Sie die Drähte des Stromkabels CA-153P wie folgt an das Auto an:
  - Das schwarze Kabel an die Fahrzeugmasse.
  - Das rote Kabel an die permanente 12-Volt-Spannung. Schließen Sie die mitgelieferte 2 A-Sicherung immer an diese Leitung nahe an der Quelle an.
  - Das blaue Kabel an die „Ignition“- (Zündung) oder ACC-Leitung. Schließen Sie die mitgelieferte 1 A-Sicherung immer an diese Leitung nahe der Quelle an.
  - Das gelbe Kabel an den Eingang für Stummschaltung des Autoradios.
2. Schließen Sie das Direct Input-Kabel CA-161 an die entsprechenden Anschlüsse des Autoradios und der Steuereinheit an.
3. Schließen Sie das Display an den entsprechenden Anschluss der Steuereinheit an.

In manchen Autos muss das Autoradio eingeschaltet sein, um das Klingelzeichen hören zu können.

Optionale Schritte:

- Um ein kompatibles mobiles Gerät über das KFZ-Zubehör aufzuladen, schließen Sie ein kompatibles Ladekabel (z. B. Nokia CA-134) an die Steuereinheit an.
- Um ein optionales externes Mikrofon anstelle eines integrierten Mikrofons zu verwenden (z. B. Nokia MP-2), schließen Sie das Mikrofon an die entsprechenden Anschlüsse der Steuereinheit an und bearbeiten Sie die Mikrofoneinstellungen (siehe „Installationseinstellungen“ S. 47). In geräuschintensiven Umgebungen ist u. U. ein externes Mikrofon erforderlich.

## ■ Installationseinstellungen

Die Installationseinstellungen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal geändert werden.

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste in der Ausgangsanzeige (Stand-by-Modus) 10 Sekunden lang gedrückt und wählen Sie eine der folgenden Optionen:

- *DSP-Einstellungen* – Zur Auswahl der geeigneten Audioeinstellungen. Um die neuen Einstellungen zu aktivieren, müssen Sie das KFZ-Zubehör ggf. aus- und wieder einschalten.
- *Mikrofoneinstellungen* – Wählen Sie je nach Montageoption das interne oder externe Mikrofon aus.

## ■ Optionales Zubehör

Sie können den Funktionsumfang des KFZ-Zubehörs durch den Anschluss von optionalem Zubehör erweitern. Nähere Informationen zu passendem Zubehör erhalten Sie von Ihrem Händler oder dem Fachpersonal, das mit der Montage betraut ist. Verwenden Sie nur zugelassenes und kompatibles Zubehör.

### Ladekabel

Um ein kompatibles mobiles Gerät über das KFZ-Zubehör aufzuladen, so dass der Zigarettenanzünder für andere Geräte verfügbar ist, können Sie ein optionales Ladekabel verwenden, z. B. CA-134.

### Mikrofon

In lauten Autos können Sie anstelle des integrierten Mikrofons ein optionales externes Mikrofon (z. B. Nokia MP-2) verwenden, um die Audioqualität zu verbessern. Um ein externes Mikrofon zu verwenden, schließen Sie das Mikrofon an die entsprechenden Anschlüsse an der Steuereinheit an.

Um die Qualität der Sprachübertragung zu optimieren, sollten Sie die Stelle für die Montage des Mikrofons sorgfältig auswählen.

Die beste Stelle zum Anbringen des Mikrofons ist in der Nähe des Rückspiegels. Montieren Sie das Mikrofon so, dass es in Richtung Mund des Fahrers zeigt und mindestens einen Abstand von 1 Meter zum Lautsprecher des KFZ-Zubehörs hat, um Rückkopplungen zu vermeiden.

Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon-Kabel bis zur Steuereinheit reicht.

Achten Sie bei der Montage darauf, dass sich das Mikrofon nicht im Luftzug von Lüftungsschlitzen befindet. Verlegen Sie das Kabel des Mikrofons nicht über der Heizung, der Lüftung oder der Klimaanlage. Befestigen Sie das Mikrofon mithilfe des mitgelieferten doppelseitigen Klebebands.

Stecken Sie den Stecker des Mikrofons in den Mikrofonanschluss der Steuereinheit und drehen Sie ihn bis zum Einrasten im Uhrzeigersinn.

### Externe Antenne

Mit einer externen Antenne verbessern Sie den Empfang des mobilen Geräts im Fahrzeug. Informationen über die Verfügbarkeit erhalten Sie bei Ihrem Händler.



**Hinweis:** Um die Richtlinien für die Belastung durch hochfrequente Strahlung einzuhalten, installieren Sie die externe Antenne so, dass ein Mindestabstand von 20 Zentimeter (8 Zoll) zwischen der externen Antenne und allen Personen eingehalten werden kann, wobei der Gewinn der externen Antenne 3 dBi nicht überschreiten darf.

### ■ Testen der Funktion des KFZ-Zubehörs

Prüfen Sie die ordnungsgemäße Funktionsweise und Montage des KFZ-Zubehörs. Weitere Informationen finden Sie unter „Fehlerbehebung“ auf Seite 30.

## Pflege und Wartung

---

Ihr KFZ-Zubehör wurde mit großer Sorgfalt entworfen und hergestellt und sollte auch mit Sorgfalt behandelt werden. Die folgenden Empfehlungen sollen Ihnen helfen, Ihre Garantie- und Gewährleistungsansprüche zu wahren.

- Bewahren Sie das KFZ-Zubehör stets trocken auf. In Niederschlägen, Feuchtigkeit und allen Arten von Flüssigkeiten und Nässe können Mineralien enthalten sein, die elektronische Schaltkreise korrodieren lassen.
- Verwenden Sie das KFZ-Zubehör nicht in staubigen oder schmutzigen Umgebungen oder bewahren Sie es dort auf. Die beweglichen Teile und elektronischen Komponenten können beschädigt werden.
- Versuchen Sie nicht, das KFZ-Zubehör zu öffnen.
- Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien, Reinigungslösungen oder starke Reinigungsmittel zur Reinigung des KFZ-Zubehörs. Reinigen Sie die Komponentenoberflächen nur mit einem weichen, sauberen, trockenen Tuch.
- Malen Sie das KFZ-Zubehör nicht an. Durch die Farbe können die beweglichen Teile verkleben und so den ordnungsgemäßen Betrieb verhindern.

### Wiederverwertung

Geben Sie gebrauchte elektronische Produkte, Batterien, Akkus und Verpackungsmaterial stets bei den zuständigen Sammelstellen ab. Auf diese Weise vermeiden Sie die unkontrollierte Müllentsorgung und fördern die Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Informationen zum Umweltschutz und zur Wiederverwertung Ihres Nokia Geräts erhalten Sie unter [www.nokia.com/wecycle](http://www.nokia.com/wecycle) oder [www.nokia.mobi/wecycle](http://www.nokia.mobi/wecycle).



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern, das auf dem Produkt, auf dem Akku, in der Dokumentation oder auf dem Verpackungsmaterial zu finden ist, bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte, Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden müssen. Diese Vorschrift gilt in der Europäischen Union. Entsorgen Sie diese Produkte nicht über den unsortierten Hausmüll. Weitere Informationen zum Umweltschutz finden Sie in der Umwelterklärung (Eco Declaration) zum Produkt unter [www.nokia.com/environment](http://www.nokia.com/environment).

## Zusätzliche Sicherheitshinweise

---

### ■ Fahrzeuge

HF-Signale können unter Umständen die Funktion nicht ordnungsgemäß installierter oder nicht ausreichend abgeschirmter elektronischer Systeme in Kraftfahrzeugen, z. B. elektronisch gesteuerte Benzineinspritzungen, elektronische ABS-Systeme (Anti-Blockier-Systeme), elektronische Fahrtgeschwindigkeitsregler und Airbagsysteme beeinträchtigen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller Ihres Fahrzeugs oder jeglichen Zubehörs oder an den jeweiligen Vertreter.

Fehlerhafte Montage oder Wartung kann gefährliche Folgen haben und zum Erlöschen der für das Gerät gültigen Garantie bzw. Gewährleistung führen. Prüfen Sie regelmäßig, ob das Kfz-Zubehör für Ihr Mobilfunkgerät in Ihrem Fahrzeug ordnungsgemäß installiert ist und einwandfrei funktioniert. Bewahren Sie keine brennbaren Flüssigkeiten, Gase oder Explosivstoffe im selben Raum wie das Gerät, seine Teile oder das Zubehör auf oder führen diese so mit sich.

Bedenken Sie bei Fahrzeugen, die mit einem Airbag ausgestattet sind, dass der Airbag mit großer Wucht gefüllt wird. Platzieren Sie Objekte einschließlich fest installiertem oder beweglichem Kfz-Zubehör für Ihr Mobilfunkgerät weder oberhalb des Airbags noch in dem vom gefüllten Airbag belegten Bereich. Wenn die Mobiltelefonausrüstung innerhalb des Fahrzeugs nicht ordnungsgemäß installiert ist und der Airbag gefüllt wird, kann es zu ernsthaften Verletzungen kommen.